

## DW - A □ - 61 □ - M30

Durchmesser / Diamètre / Diameter: **M30**  
Schaltabstand / Portée / Operating distance: **15 mm**

Einbau / Montage / Mounting: **nicht bündig / non noyable / non-embeddable**

**Norm-Ausführung  
Gehäuse zylindrisch M30**

- Wichtigste Eigenschaften:
- Gehäuse zylindrisch M30, Länge 50 mm (Kabel) / 63,5 mm (Stecker), Material Messing verchromt
  - Kurze Ausführung, Länge 35 mm (Kabel) / 48,5 mm (Stecker)
  - Betriebsspannung 10 ... 30 VDC, Ausgangsstrom 200 mA
  - LED, Kurzschlusschutz, Induktionsschutz, Verpolungsschutz eingebaut
  - PNP- und NPN-Ausführung, Schliesser und Öffner

**Appareil selon norme  
Boîtier cylindrique M30**

- Caractéristiques principales:
- Boîtier cylindrique M30, longueur 50 mm (câble) / 63,5 mm (connecteur), en laiton chromé
  - Version courte, longueur boîtier 35 mm (câble) / 48,5 mm (connecteur)
  - Tension de service 10 ... 30 VDC, courant à la sortie 200 mA
  - LED, protections contre les courts-circuits, les surtensions induites et l'inversion de tension incorporées
  - Disponibles en PNP, NPN, à fermeture et à ouverture

**Standard model  
Cylindrical housing M30**

- Main features:
- Housing length 50 mm (cable) / 63.5 mm (connector), cylindrical M30, chrome-plated brass
  - Short version, housing length 35 mm (cable) / 48.5 mm (connector)
  - Supply voltage 10 ... 30 VDC, output current 200 mA
  - LED, protections against short-circuits, induced overvoltages and power supply reversal built-in
  - PNP and NPN, N.O. and N.C. executions

**Technische Daten:**

(gemäss IEC 60947-5-2)

Bemessungsschaltabstand $s_n$
Hysterese
Normmessplatte
Wiederholgenauigkeit
Betriebsspannungsbereich $U_B$
Zulässige Restwelligkeit
Ausgangsstrom
Spannungsabfall an Ausgängen
Leerlaufstrom
Sperrstrom der Ausgänge
Schaltfrequenz
Oszillatorfrequenz
Bereitschaftsverzögerung
LED ( $0 \leq s \leq 0,8 s_r$ )
LED ( $0,8 s_r < s \leq s_r$ )
IO-Link (nur PNP Ausführung, Schliesser)
Umgebungstemperaturbereich $T_A$
Temperaturdrift von $s_r$
Kurzschlusschutz
Verpolungsschutz
Induktionsschutz
Schocken und Schwingen
Leitungslänge
Gewicht (Kabel / Stecker)
Schutzart
EMV-Schutz:
IEC 60947-5-2 (7.2.3.1)
IEC 61000-4-2
IEC 61000-4-3
IEC 61000-4-4
Gehäusematerial

**Caractéristiques techniques:**

(selon CEI 60947-5-2)

Portée nominale $s_n$
Hystérèse
Cible normalisée
Reproductibilité
Tension de service $U_B$
Ondulation admissible
Courant de sortie
Chute de tension aux sorties
Courant hors-charge
Courant résiduel
Fréquence de commutation
Fréquence d'oscillateur
Retard à la disponibilité
LED ( $0 \leq s \leq 0,8 s_r$ )
LED ( $0,8 s_r < s \leq s_r$ )
IO-Link (version PNP, à fermeture)
Plage de température ambiante $T_A$
Dérive en température de $s_r$
Protection contre les courts-circuits
Protection contre les inversions
Protection contre les tensions induites
Chocs et vibrations
Longueur du câble
Poids (câble / connecteur)
Indice de protection
Protection CEM:
CEI 60947-5-2 (7.2.3.1)
CEI 61000-4-2
CEI 61000-4-3
CEI 61000-4-4
Matériau du boîtier

**Technical data:**

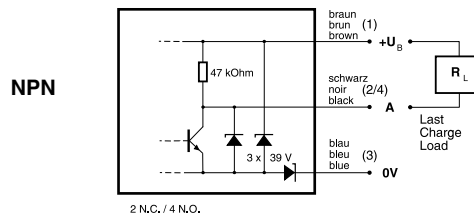
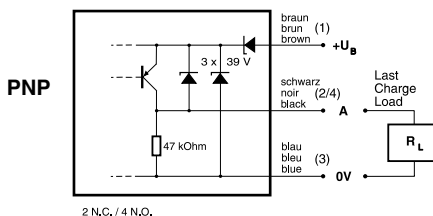
(according to IEC 60947-5-2)

Rated operating distance $s_n$
Hysteresis
Standard target
Repeat accuracy
Supply voltage range $U_B$
Max. ripple content
Output current
Output voltage drop
No-load supply current
Leakage current
Switching frequency
Oscillator frequency
Time delay before availability
LED ( $0 \leq s \leq 0.8 s_r$ )
LED ( $0.8 s_r < s \leq s_r$ )
IO-Link (PNP, N.O. version only)
Ambient temperature range $T_A$
Temperature drift of $s_r$
Short-circuit protection
Voltage reversal protection
Induction protection
Shocks and vibration
Cable length
Weight (cable / connector)
Degree of protection
EMC protection:
IEC 60947-5-2 (7.2.3.1)
IEC 61000-4-2
IEC 61000-4-3
IEC 61000-4-4
Housing material

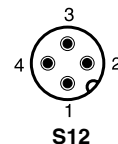
15 mm
< 20% $s_r$
45 x 45 x 1 mm
0,75 mm*
10 ... 30 VDC
$\leq 20\% U_B$
$\leq 200$ mA
$\leq 2,0$ V bei / à / at 200 mA
$\leq 10$ mA
$\leq 0,1$ mA
$\leq 700$ Hz
105 kHz
$\leq 60$ msec.
an / allumée / on
blinkend / clignotante / blinking
integriert / intégré / built-in
-25 ... +70 °C
$\leq 10\%$
eingebaut / intégrée / built-in
eingebaut / intégrée / built-in
eingebaut / intégrée / built-in
IEC 60947-5-2 / 7.4
300 m max.
180g, 150g(-120)/125g, 100g(-120)
IP 67
5 kV
Level 3
Level 3
Level 3
Messing verchromt / laiton chromé / chrome-plated brass
PBTP (Crastin)
PVC 3 x 0,34 mm <sup>2</sup> /
42 x 0,10 mm Ø / 2 m
S12

**Anschlussschemen / Schémas de raccordement / Wiring diagrams**

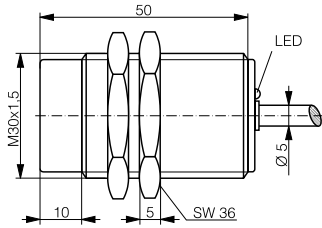
\*( $U_B = 20 \dots 30$  VDC,  $T_A = 23$  °C  $\pm 5$  °C)



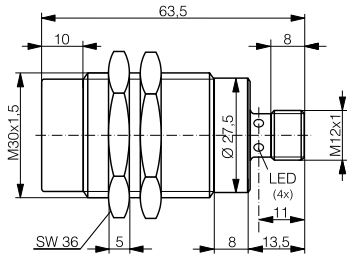
**Steckerbelegung (Sicht auf Gerät)  
Attribution des pins (vue sur appareil)  
Pin assignment (view onto device)**



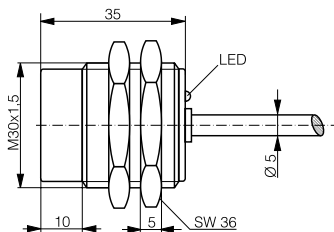
### Abmessungen / Dimensions / Dimensions:



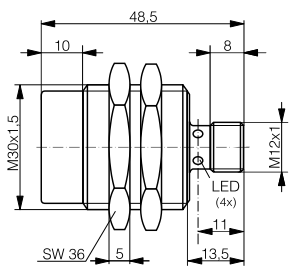
DW-AD-61#-M30



DW-AS-61#-M30-002

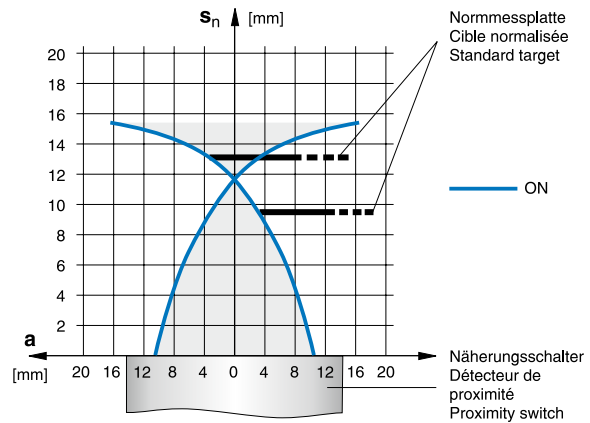


DW-AD-61#-M30-120

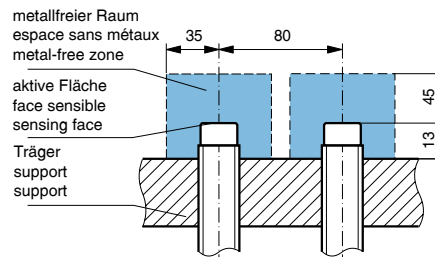


DW-AS-61#-M30-120

### Ansprechkurve\* / Courbe de réponse\* / Response diagram\*:



### Einbau / Montage / Installation:



\* typische Werte / valeurs typiques / typical values

### Reduktionsfaktoren für Messplatte aus\* / Coefficients de réduction pour cible en\* / Correction factors for target of\*:

Stahl FE 360	Kupfer	Aluminium	Messing	Edelstahl V2A
Acier FE 360	cuiivre	aluminium	laiton	acier INOX V2A
Steel FE 360	copper	aluminum	brass	stainless steel V2A
<b>1,0</b>	<b>0,4</b>	<b>0,5</b>	<b>0,5</b>	<b>0,85</b>

### Typenspektrum / Types disponibles / Available types:

Artikelnummer Numéro d'article Part number	Typenbezeichnung Désignation Part reference	Schaltung Polarité Polarity	Anschluss Raccordement Connection	Ausgang Sortie Output
320 820 211	DW-AD-611-M30	NPN	Kabel / câble / cable 2 m PVC	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 820 212	DW-AD-612-M30	NPN	Kabel / câble / cable 2 m PVC	Öffner / à ouverture / N.C.
320 820 213	DW-AD-613-M30	PNP	Kabel / câble / cable 2 m PVC	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 820 214	DW-AD-614-M30	PNP	Kabel / câble / cable 2 m PVC	Öffner / à ouverture / N.C.
320 820 216	DW-AS-611-M30-002	NPN	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 820 217	DW-AS-612-M30-002	NPN	Stecker / connecteur / connector S12	Öffner / à ouverture / N.C.
320 820 218	DW-AS-613-M30-002	PNP	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 820 219	DW-AS-614-M30-002	PNP	Stecker / connecteur / connector S12	Öffner / à ouverture / N.C.
320 820 291	DW-AD-611-M30-120	NPN	Kabel / câble / cable 2 m PVC	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 820 292	DW-AD-612-M30-120	NPN	Kabel / câble / cable 2 m PVC	Öffner / à ouverture / N.C.
320 820 293	DW-AD-613-M30-120	PNP	Kabel / câble / cable 2 m PVC	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 820 294	DW-AD-614-M30-120	PNP	Kabel / câble / cable 2 m PVC	Öffner / à ouverture / N.C.
320 820 806	DW-AS-611-M30-120	NPN	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 820 810	DW-AS-612-M30-120	NPN	Stecker / connecteur / connector S12	Öffner / à ouverture / N.C.
320 820 808	DW-AS-613-M30-120	PNP	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 820 812	DW-AS-614-M30-120	PNP	Stecker / connecteur / connector S12	Öffner / à ouverture / N.C.

Der Einsatz dieser Geräte in Anwendungen, wo die **Sicherheit von Personen** von deren Funktion abhängt, ist **unzulässig**. Änderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten. Ces détecteurs ne peuvent être utilisés dans des applications où la **protection** ou la **sécurité de personnes** est concernée. Sous réserve de modifications et de possibilités de livraison. These proximity switches **must not be used** in applications where the **safety of people** is dependent on their functioning. Terms of delivery and rights to change design reserved.